

港樂
HKPhil



首席贊助 Principal Patron



LANG LANG²

郎朗 | 郎朗

18-12-2014 THU 8pm

MOZART

Piano Concerto no. 24

TCHAIKOVSKY

Symphony no. 4

莫扎特

第二十四鋼琴協奏曲

柴可夫斯基

第四交響曲

19-12-2014 FRI 8pm

TCHAIKOVSKY

Piano Concerto no. 1

TCHAIKOVSKY

Symphony no. 4

柴可夫斯基

第一鋼琴協奏曲

柴可夫斯基

第四交響曲

Jaap van Zweden
指揮 conductor



香港文化中心音樂廳
Hong Kong Cultural Centre Concert Hall

\$1,980 \$1,280 \$980 \$480

\$990 \$640 \$490 \$240* | 學生/長者 student/senior

香港管弦樂團由香港特別行政區政府資助·香港管弦樂團為香港文化中心場地伙伴
The Hong Kong Philharmonic Orchestra is financially supported by the Government of the Hong Kong Special Administrative Region
The Hong Kong Philharmonic Orchestra is a Venue Partner of the Hong Kong Cultural Centre

梵志登 Jaap van Zweden
音樂總監 Music Director

PHOTO (Jaap van Zweden) Keiichi Hiro PHOTO (Lang Lang) Xun Chi

鋼琴巨星郎朗將夥拍港樂音樂總監梵志登，在連續兩晚的音樂會之中彈奏兩首風格各異的協奏曲。首晚是莫扎特感情澎湃的第二十四鋼協，而第二晚則是真摯浪漫的柴可夫斯基第一鋼協。下半場梵志登大師將指揮柴可夫斯基的交響名作—第四交響曲。

Over two nights, superstar pianist Lang Lang plays two different concertos in collaboration with Music Director Jaap van Zweden. On the first night, we hear Mozart at his most tempestuous and emotional. The following night, hear Tchaikovsky's romantic heart beating in the immortal first concerto.



梵志登
Jaap van
Zweden

指揮 conductor

Photo: Keith Hiro

"I would go to hear van Zweden conduct anything, anywhere."

Andrew Patner, Chicago Sun Times

- 現今國際古典樂壇最炙手可熱的指揮家之一
- 權威雜誌《音樂美國》2012年度指揮家
- 與世界頂尖樂團合作，包括維也納愛樂、柏林愛樂、倫敦交響樂團、芝加哥交響樂團及克里夫蘭樂團
- One of today's most sought-after conductors
- Musical America's Conductor of the Year 2012
- Works with prestigious orchestras including the Vienna Philharmonic, Berlin Philharmonic, London Symphony, Chicago Symphony and Cleveland Orchestra



郎朗
Lang Lang

鋼琴 piano

"hottest artist on the classical music planet"
The New York Times

- 2009年獲選《時代》雜誌年度百位全球最具影響力人物之一
- 獲頒發德國平民最高榮譽—德意志聯邦共和國榮譽勳章
- 卡奈基音樂廳藝術諮詢委員會最年輕的成員
- Time's 100 Most Influential People in the World in 2009
- Awarded the highest German civilian honour, the Order of Merit of the Federal Republic of Germany
- Youngest member of Carnegie Hall's Artistic Advisory Board



郎朗的柴可夫斯基第一鋼協

Lang Lang plays Tchaikovsky's Piano Concerto no. 1

信用卡購票 Credit Card Booking 2111 5999 www.urbtix.hk | 票務查詢 Ticketing Enquiries 3761 6661 | 節目查詢 Programme Enquiries 2721 2332

全日制學生、60歲或以上、殘疾及綜援受惠人士：半價（額滿即止；此折扣不可與其他優惠同時使用） Full-time students, citizens aged 60 or above, people with disabilities and CSSA recipients: 50% off (with quota; this discount cannot be used in conjunction with any other offers) | 青少年聽眾計劃：會員45折、同行成人9折（每種折扣只限兩張）Young Audience Scheme members: 55% off; accompanying adults - 10% off (max. 2 tickets per discount category) | 港樂會：會員85折 Club Bravo members: 15% off | 團體優惠（只限正價門票）：10-19張9折、20張或以上8折 Group Booking (standard tickets only): 10% off 10-19 tickets; 20% off 20+ tickets 其他折扣優惠及視線受阻座位資訊請參閱港樂網頁 Refer to www.hkphil.org for other discount schemes and list of seats with restricted sightlines | 主辦機構保留更改節目及表演者而不作事先通知或退票的權利 Programme and artists are subject to change without notice or refund | 遲到人士可能不獲進場 Latecomers may not be admitted | 招待六歲或以上人士 For ages 6 or above | 音樂會長約兩小時，包括一節中場休息 Concert runs for approx. 2 hours, incl. 1 interval



追蹤港樂
Follow the HK Phil on



9月15日起於城市售票網發售
Available at URBTIX from 15 Sep

www.hkphil.org